

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 35. 040

Únor 2000

Informační technologie Jedním 8-bitovým bytem kódované soubory grafických znaků Část 2: Latinská abeceda č. 2

ČSN

ISO/IEC 8859-2

36 9111

Information technology - 8-bit-single-byte coded graphic character sets - Part 2: Latin alphabet No. 2
Technologies de l'information - Jeux de caractères graphiques codés sur un seul octet - Partie 2:
Alphabet latin n° 2 Informationstechnik - 8-Bit-Einzelbyte codierte Schriftzeichensätze - Teil 2: Latein
Alphabet No. 2

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO/IEC 8859-2: 1999. Mezinárodní norma ISO/IEC 8859-2: 1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO/IEC 8859-2: 1999. The International Standard ISO/IEC 8859-2: 1999 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 8859-2 (36 9111) z června 1995.

© Český normalizační institut, 2000

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány

a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

58078

ČSN ISO/IEC 8859-2

Národní předmluva

Citované normy

ISO/IEC 2022: 1994 zavedena v ČSN ISO/IEC 2022 Informační technologie - Struktura znakových kódů a metody rozšiřování (36 9114)

ISO/IEC 4873: 1991 zavedena v ČSN ISO/IEC 4873 Zpracování informací. 8-bitový kód ISO pro výměnu informací. Struktura a pravidla pro zavádění (36 9107)

ISO/IEC 8824-1: 1995 zavedena v ČSN ISO/IEC 8824-1+Amd. 1 Informační technologie - Abstraktní syntaktická notace jedna (ASN. 1): Specifikace základní notace (36 9632)

Souvisící ČSN

ČSN ISO/IEC 6937 Informační technologie - Kódovaný soubor grafických znaků pro přenos textu - Latinská abeceda (36 9110)

ČSN ISO/IEC 10367 Informační technika. Normalizované kódované soubory grafických znaků pro použití v 8-bitových kódech (36 9118).

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje česko-anglický slovník, vysvětlivky k použitým zkratkám a překlad ponechaných anglických termínů.

Vypracování normy

Zpracovatel: RECHECK, Praha, IČO 13155008, Ing. Jindřich Řečtáček Technická normalizační komise: TNK 20 Informační technologie Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jitka Procházková

2

ČSN ISO/IEC 8859-2

MEZINÁRODNÍ NORMA

Informační technologie Jedním 8-bitovým bytem kódované soubory grafických znaků Část 2: Latinská abeceda č. 2

ISO/IEC 8859-2

První vydání 1999-01-15

ICS 35. 040

Deskriptory: data processing, text processing, information interchange, data transmission, data codes, ISO eight-bit code, coded character sets, Latin characters.

Obsah

Strana

Předmluva.....4

Úvod.....5

1 Předmět normy..... 5

2 Shoda.....

...	5
3 Normativní odkazy	6
4	
Definice.....	6
5 Notace, kódová tabulka a názvy znaků.....	6
6 Specifikace kódovaného souboru znaků.....	7
7 Označení souboru znaků	14
Příloha A Rozsah pokrytí jazyků částmi 1 až 10 normy ISO/IEC 8859.....	16
Příloha B Hlavní rozdíly mezi ISO 8859-2: 1987 a tímto prvním vydáním této části ISO/IEC 8859	18
Příloha C Literatura	19
Národní příloha NA	20
NA. 1 Česko-anglický slovník.....	20
NA. 2 Vysvětlení zkratk.....	20
NA. 3 Ponechané anglické termíny.....	20
3	

ČSN ISO/IEC 8859-2

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) a IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) tvoří specializovaný systém celosvětové normalizace. Národní orgány, které jsou členy ISO nebo IEC, se podílejí na vypracování mezinárodních norem prostřednictvím technických komisí zřízených příslušnou organizací, aby se zabývaly určitou oblastí technické činnosti. V oblastech společného zájmu technické komise ISO a IEC spolupracují. Práce se zúčastňují i jiné mezinárodní organizace, vládní i nevládní, s nimiž ISO a IEC navázaly pracovní styk.

V oblasti informační technologie zřídily ISO a IEC společnou technickou komisi ISO/IEC JTC 1. Návrhy mezinárodních norem přijaté společnou technickou komisí se rozesílají národním orgánům k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75 % z hlasujících národních orgánů.

Mezinárodní norma ISO/IEC 8859-2 byla připravena společnou technickou komisí ISO/IEC JTC 1 Informační technologie, subkomise SC 2, Kódované soubory znaků.

Tímto vydáním se ruší a nahrazuje vydání ISO 8859-2: 1987, které bylo technicky revidováno.

ISO/IEC 8859 obsahuje následující části se společným názvem Informační technologie - Jedním 8-bitovým bytem kódované soubory grafických znaků:

- Část 1: Latinská abeceda č. 1
- Část 2: Latinská abeceda č. 2
- Část 3: Latinská abeceda č. 3
- Část 4: Latinská abeceda č. 4
- Část 5: Latinská abeceda/kyrilice
- Část 6: Latinská/arabská abeceda
- Část 7: Latinská/řecká abeceda
- Část 8: Latinská/hebrejská abeceda
- Část 9: Latinská abeceda č. 5
- Část 10: Latinská abeceda č. 6

Přílohy A až C této části ISO/IEC 8859 jsou uvedeny pouze pro informaci.

4

ČSN ISO/IEC 8859-2

Úvod

ISO/IEC 8859 obsahuje několik částí. Každá část specifikuje soubor až 191 grafických znaků a kódová zobrazení těchto znaků jedním 8-bitovým bytem. Každý soubor je určen pro používání v určitých skupinách jazyků.

1 Předmět normy

Tato část ISO/IEC 8859 specifikuje soubor 191 kódovaných grafických znaků identifikovaný jako latinská abeceda č. 2.

Tento soubor kódovaných grafických znaků je určen pro používání v aplikacích zpracování dat a textů a také pro výměnu informací.

Tento soubor obsahuje grafické znaky používané v obecných aplikacích v obvyklém kancelářském prostředí přinejmenším pro následující jazyky:

albánština, chorvatština, čeština, angličtina, němčina, maďarština, latina, polština, rumunština, slovenština, slovinština a srbština.

Na tento soubor kódovaných grafických znaků je možno se odkazovat jako na verzi 8-bitového kódu podle ISO/IEC 2022 nebo ISO/IEC 4873 na úrovni 1.

Tato část ISO/IEC 8859 nemůže být používána ve spojení s ostatními částmi ISO/IEC 8859. Pokud mají být používány kódované znaky z více částí společně prostřednictvím metod pro rozšiřování kódů, měly by být použity ekvivalentní kódované soubory znaků z ISO/IEC 10367 místo verze ISO/IEC 4873 na úrovni 2 nebo na úrovni 3.

Kódované znaky tohoto souboru mohou být používány ve spojení s kódovanými řídicími funkcemi vybranými z ISO/IEC 6429. Řídicí funkce však nejsou používány pro vytváření složených grafických symbolů ze dvou nebo více grafických znaků (viz kapitolu 6).

POZNÁMKA - ISO/IEC 8859 není určena pro používání s telematickými službami definovanými v ITU-T. Jestliže mají být informace kódované podle ISO/IEC 8859 transferovány do takových služeb, musí být zajištěna shoda s požadavky těchto služeb v bodu přístupu.